



Distr.  
GENERAL

A/37/579  
5 November 1982  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия  
Пункт 75 повестки дня

НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ, ВОЕННОЙ,  
ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И ДРУГИХ ФОРМ ПОМОЩИ, ОКАЗЫВАЕМОЙ  
КОЛОНИАЛЬНЫМ И РАСИСТСКИМ РЕЖИМАМ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ  
АФРИКИ, ДЛЯ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Карл БОРХАРД (Федеративная Республика Германии)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 24 сентября 1982 года Генеральная Ассамблея постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека", и передать его Третьему комитету.

2. Комитет рассмотрел этот пункт совместно с пунктами 76, 79 и 80 на своих 3-13, 18, 24 и 25-м заседаниях 30 сентября и 4, 6, 8, 11-15, 21 и 27 октября 1982 года. Изложение дискуссии в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/37/SR.3-13, 18, 24 и 25).

3. На рассмотрении Комитета находились следующие документы:

- a) Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека: записка Генерального секретаря (A/37/413);
- b) Доклад Экономического и Социального Совета, глава У, раздел А (A/37/3 (часть I) I/;

1/ Будет выпущен в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 3 (A/37/3/Rev.1).

- с) Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций от 22 июня 1982 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заключительное коммюнике и другие документы совещания Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров, проходившего в Гаване с 31 мая по 5 июня 1982 года (A/37/333).

4. На 3-м заседании 30 сентября Директор Центра по правам человека сделал вступительное заявление.

5. На 8-м заседании 12 октября Специальный докладчик Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств сделал заявление.

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.3/37/L.15

6. На 18-м заседании 21 октября представитель Гвинеи в качестве Председателя Группы африканских государств в октябре внесла на рассмотрение проект резолюции A/C.3/37/L.15), представленный по пункту повестки дня, озаглавленному "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека".

7. На 24-м заседании 27 октября Секретариат указал на финансовые последствия проекта резолюции.

8. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.37/L.15 113 голосами против 10 при 15 воздержавшихся (см. пункт 9).

### III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

9. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3382 (XXX) и 3383 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 33/23 от 29 ноября 1978 года и 35/32 от 14 ноября 1980 года,

ссылаясь также на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, а также 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

напоминая о своей резолюции 3171 (XXVIII) от 17 декабря 1973 года о неотъемлемом суверенитете над природными ресурсами развивающихся стран и территорий, находящихся под колониальным и иностранным господством или господством режима апартеида,

ссылаясь на свои резолюции о военном сотрудничестве с Южной Африкой, а также на резолюции 418 (1977) и 421 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября и 9 декабря 1977 года,

принимая во внимание, в частности, соответствующие решения, принятые Конференцией глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии,

принимая к сведению пересмотренный доклад, подготовленный Специальным докладчиком, по вопросу о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека,

отметив с обеспокоенностью, что в докладе Генерального секретаря о специальном обзоре действующей программы работы Организации Объединенных Наций 2/ сделан вывод о том, что обновленный ежегодный доклад, касающийся неблагоприятных последствий политической, военной,

---

2/ A/36/658.

экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека, был намечен для изъятия из предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов,

подтверждая, что любое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки является враждебным актом по отношению к угнетенным народам южной части Африки в их борьбе за свободу и независимость и наглым вызовом Организации Объединенных Наций и международному сообществу,

считая, что такое сотрудничество позволяет Южной Африке получать средства, необходимые для совершения актов агрессии и шантажа против независимых африканских государств,

будучи глубоко обеспокоена тем, что ведущие западные и другие торговые партнеры Южной Африки продолжают сотрудничать с этим расистским режимом, и тем, что их сотрудничество представляет собой главное препятствие на пути ликвидации этого расистского режима и уничтожения бесчеловечной и преступной системы апартеида,

будучи встревожена продолжающимся сотрудничеством некоторых западных государств и Израиля с расистским режимом Южной Африки в ядерной области,

выражая сожаление по поводу того, что Совет Безопасности не смог принять решение обязательного характера, с тем чтобы воспрепятствовать любому сотрудничеству с Южной Африкой в ядерной области,

признавая, что необходимо уделять первоочередное внимание международным действиям по обеспечению полного выполнения резолюций Организации Объединенных Наций для искоренения апартеида и освобождения народов южной части Африки,

сознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки,

1. подтверждает неотъемлемое право угнетенных народов южной части Африки на самоопределение и независимость и их неотъемлемое право распоряжаться природными ресурсами своих территорий;

2. вновь подтверждает право этих народов на использование этих ресурсов для повышения своего благосостояния и на получение справедливой компенсации за эксплуатацию, истощение, утерю и обесценение этих природных ресурсов, включая компенсацию за эксплуатацию и хищническое использование своих людских ресурсов;

3. решительно осуждает сотрудничество некоторых западных стран, Израиля и других государств, а также многонациональных корпораций и других организаций, которые поддерживают или продолжают расширять свое сотрудничество с расистским режимом Южной Африки, особенно в политической, экономической, военной и ядерной областях, тем самым поощряя этот режим к продолжению его бесчеловечной и преступной политики жестокого угнетения народов южной части Африки и лишения их прав человека;

4. вновь подтверждает, что те государства и организации, которые оказывают помощь расистскому режиму Южной Африки, становятся соучастниками в осуществлении этим режимом бесчеловечной практики расовой дискриминации, колониализма и апартеида, а также в совершении актов агрессии против освободительных движений и соседних государств;

5. просит Совет Безопасности в срочном порядке рассмотреть вопрос о введении всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского режима Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, предусматривающих, в частности:

а) запрещение любой технической помощи или сотрудничества в производстве вооружений и военного снаряжения в Южной Африке;

б) прекращение всякого сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области;

с) запрещение всех займов и инвестиций в Южной Африке и прекращение всей торговли с ней;

д) введение эмбарго на поставки нефти, нефтепродуктов и других стратегических товаров в Южную Африку;

6. обращается с призывом ко всем государствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям оказать максимально возможную поддержку освободительным движениям в южной части Африки, признанным Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства;

7. выражает признательность Специальному докладчику за представленный им пересмотренный доклад;

8. подтверждает, что обновление доклада о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека имеет огромное значение для дела борьбы против апартеида и других нарушений прав человека в Южной Африке и Намибии и должно оставаться одним из элементов действующей программы работы на 1982-1983 годы;

/...

9. призывает Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику, с тем чтобы предоставить в его распоряжение услуги в области электронной обработки данных, необходимые для более подробного обновления его списка;

10. призывает правительства тех стран, в которых расположены банки, транснациональные корпорации и другие организации, упомянутые и перечисленные в пересмотренном докладе, принять эффективные меры, с тем чтобы прекратить их торговую, промышленную и инвестиционную деятельность на территории Южной Африки, а также на территории Намибии, незаконно оккупированной расистским режимом Претории;

11. просит Генерального секретаря передать пересмотренный доклад Специальному комитету против апартеида, Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, другим заинтересованным органам системы Организации Объединенных Наций и региональным международным организациям;

12. настоятельно просит все специализированные учреждения, в особенности Международный валютный фонд и Всемирный банк, воздерживаться от предоставления займов какого бы то ни было характера расистскому режиму Южной Африки;

13. призывает все государства, специализированные учреждения, а также региональные, межправительственные и другие компетентные организации предать широкой гласности этот доклад;

14. предлагает Комиссии по правам человека рассмотреть в первоочередном порядке на своей тридцать девятой сессии вышеупомянутый доклад;

15. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей тридцать девятой сессии в первоочередном порядке по пункту, озаглавленному "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека", учитывая также рекомендации, которые могут быть предоставлены Генеральной Ассамблее Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комиссией по правам человека, Экономическим и Социальным Советом и Специальным комитетом против апартеида.

-----